

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 185

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 10. August  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Mercredi, 10 août  
1938

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 185

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Pnblicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.600  
Abonnements Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Pnblicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 185

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Prämienloshandel. Commerce de valeurs à lots. Société de Commerce Textile S. A. en liq., Coire.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1938.  
Liste des Suppléments de „La Vie économique“.  
France: Contingement de certaines catégories de tissus de coton (bonneterie) et de la ganterie de laine.  
Kanada: Verpaackungen.  
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch**, morgens um 8 Uhr, bezw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (4906)

Gemeinschuldnerin: Wirz Max Aktiengesellschaft in Liquidation, Handel in Textilwaren und Konfektion usw., in Zürich 1, Uraniastrasse 15, dato Löwenstrasse 2.

Datum der Konkursöffnung: 15. Juli 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», am Pelikanplatz in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 27. August 1938.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. August 1938, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Högng-Zürich (4914)

Gemeinschuldnerin: Waschanstalt Mahler Aktiengesellschaft Zürich, Betrieb einer Waschanstalt mit den modernsten Verfahren, mit Sitz in Zürich 10, Am Wasser 55.

Datum der Konkursöffnung: 1. August 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. August 1938, 15 Uhr, in der Fabrikantene, Am Wasser 55, Zürich 10.

Eingabefrist: Bis 10. September 1938.

#### Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers (2265)

##### Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Daetwyler Paul, Kaufmann, von Oftringen, Handel mit Radio- und elektrischen Apparaten und Reparaturen derselben, wohnhaft in Kriens, Sonnenbergstrasse 54, Post Luzern. Eigentümer der Liegenschaft «Haus Daetwyler», Parz. 459, Grundbuch Kriens.

Datum der Konkursöffnung: 20. Juli 1938, zufolge Konkursbetreibung. Eingabefrist: Bis und mit 27. August 1938.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Durchführung einen hinreichenden Vorschuss leistet.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (2285)

##### Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Oberle Georg, bürgerlich von Deutschland, Mülerei, in Thal.

Konkurrenzeröffnung: 21. Juli 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 25. August 1938.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 25. August 1938, betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

Kataster Plan 27, Nr. 1385:

- Ein Heimwesen zur sogenannten «Kleinmühle», in Thal, bestehend in:
  - Wohnhaus mit Mühle, assek. unter Nr. 71 für Fr. 26,000.—;
  - Scheune, assek. unter Nr. 72 für Fr. 2000.—;
  - 818.93 m<sup>2</sup> dazugehörendem Boden;
  - einer Parzelle ennet dem Bach.
- Ein Stück Wies- und Obstwachs im Schlegel mit 463 m<sup>2</sup>.
- Ein Stück Wies- und Obstwachs in der obern Farbmühle.

Zugehör: Laut besonderem Verzeichnis.

Der bezügliche Liegenschaftsbescrib liegt beim Konkursamt Unterrheintal zur Einsicht auf.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2266)

Ueber Zollinger Dagobert, geb. 1906, von Zürich, Handel in chemischen und kosmetischen Produkten, Militärstrasse Nr. 72, wohnhaft Dinerstrasse Nr. 16, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 3. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2267)**

Gemeinschuldner: Schär Gottlieb, Handel in Radioapparaten, Reparaturen, Torgasse 4, wohnhaft Nordstrasse 182, in Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1938.  
Datum der Einstellungsverfügung: 3. August 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (2283)**

Ueber Brügger Hans, geb. 1904, von Zürich, Mercerie- und Kurzwaren en gros, Rudolfstrasse 11, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Juli 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und einen Kostenvorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (2269)**

La faillite prononcée le 28 juillet 1938 contre  
Le Grand Muveran S.A.,  
aux Plans sur Bex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 1938 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 320. —, cette faillite sera clôturée.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2268)**

Failli: Curtet Jean, radios, Caroline 14, à Lausanne.  
Date du prononcé: 2 août 1938.  
Délai pour avancer les frais par fr. 200. —: 20 août 1938.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

[SchKG 249—251.]

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2276)**

Gemeinschuldnerin: Rufit A.-G. in Liquidation, Fabrikation und Handel von Schmierölen, in Zürich 6.  
Anfechtbar: Bis 20. August 1938, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (4908<sup>b</sup>)****Kollokationsplan und Inventar.**

In der konkursantlichen Nachlassliquidation Gauch Christoph, geb. 1883, von Tafers und Dietikon, elektrische Installationen, in Dietikon, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 13. August 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über das Konkursamt Schlieren einzureichen.

**Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (2270)**

Im Konkurse über Lienhardt Oskar, Schuhwaren, Jegenstorf, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes und des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2277)**

Im Konkurse über

Zuck-Christen Josef, Mönchsbergerstrasse 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Jos. Zuck & Co., Zimmerei und mechanische Schreinerei, Dornacherstrasse 249, in Basel,

liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Ebenso haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung anerkannte Eigentumsansprüche bestreiten wollen, innert 10 Tagen, die bezüglich Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG, bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich beim Konkursamt Basel-Stadt zu stellen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2278)**

Gemeinschuldnerin: Zuck Jos. & Co., Kommanditgesellschaft, Zimmerei und mechanische Schreinerei, Dornacherstrasse 249, in Basel.  
Aufhebungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (2286)****Anlage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Eisele Matth., Kaufmann, Kreuzlingen.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Aufhebungsfrist: 13. bis 23. August 1938.  
Aufhebungsfrist: 13. bis 23. August 1938.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2271)**

Faillie: Société anonyme Losana-Modelia S.A., à Lausanne.  
Date du dépôt: 10 août 1938.  
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 août 1938.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2272)**

Faillie: Witz Charles, coiffeur, à Lausanne.  
Date du dépôt: 10 août 1938.  
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 20 août 1938.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (2273)**

Der Konkursrichter von Trachselwald i. V. hat am 4. August 1938 gestützt auf Art. 195 SchKG, den Konkurs über die Firma  
Köhler & Co. A. G., Möbel, Wasen,  
infolge Rückzugs sämtlicher Konkursangaben widerrufen und die Gemeinschuldnerin wieder in die Verfügungsmacht über ihr Vermögen eingesetzt.

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont somés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (4912<sup>a</sup>)****Vente d'immeubles. — Première enchère.****Villa locative.**

Le mercredi 28 septembre 1938, à 15 heures 30, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Muhlethaler Ernest, fils de Samuel, à Chailly sur Lausanne, comprenant une villa locative ayant 3 logements, chauffage central, garage et jardin potager d'une superficie totale de 11 ares, 14 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit « A L'Abbaye » sis Chemin du Village n° 7, à Chailly-Village.

Assurance-incendie: 58,000 fr.

Estimation fiscale: 55,000 fr.

Taxe de l'office des poursuites: 48,000 fr.

Revenu locatif annuel: 3000 fr.

Délai pour les productions: 30 août 1938.

Dépôt des conditions de vente et état des charges: 1<sup>er</sup> septembre 1938.

Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale et par la créancière hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 4 août 1938.

Le préposé aux Poursuites:  
H. Chappuis.

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 41, 142.)

**Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (4913<sup>a</sup>)****Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.****Bâtiment locatif.**

Le mercredi 28 septembre 1938, à 15 heures 30, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la

Société immobilière Clos de la Vallée S.A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant une villa locative ayant 4 logements, caves, chambre à lessive et jardin potager, d'une superficie totale de 6 ares, 93 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit « Champ de la Fontaine », Villa La Badiac sise Chemin de Malley, Lausanne.

Assurance-incendie: 72,300 fr.

Estimation fiscale: 50,000 fr.

Taxe de l'office des poursuites: 44,600 fr.

Revenu locatif annuel: 2800 fr.

Conditions de vente et état des charges à disposition des intéressés dès ce jour.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 5 août 1938.

Le préposé aux Poursuites:  
H. Chappuis.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (2279)**

Schuldnerin: Merz Jb. & Co. Liq., Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in Bern, Efingerstrasse Nr. 17.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 2. August 1938.

Sachwalter: Carl Hertig, Notar, Spitalgasse Nr. 34, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit 31. August 1938.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. September 1938, 15 Uhr, im Bürgerhaus, Schützenstube I. Stock, Neuengasse Nr. 20, in Bern.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino Circondario di Mendrisio (2274)**

Debitore: Gonzato Mario, negozio, Chiasso.  
Data del decreto del Pretore di Mendrisio: 3 agosto 1938.  
Commissario del concordato: Avv. G. Catenazzi, Uff. di Es. e Fall. Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 30 agosto 1938.  
Adunanza dei creditori: 21 settembre 1938, alle ore 9 ant., presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.  
Esame degli atti, a partire dal 7 settembre 1938, presso il detto Ufficio.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2280)**

Débitrice: Petite Louis & fils S.A., fabrique de bijouterie, Rue Chapouillère 3, à Genève.  
Date du jugement accordant le sursis: 5 août 1938 (concordat par abandon d'actif).

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 30 août 1938.  
Assemblée des créanciers: Mardi 20 septembre 1938, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 septembre 1938.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2281)**

Par jugement du 5 août 1938, le Tribunal de Première Instance de Genève a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 juin 1938, à la société Spesca S.A., création et exploitation des salles de cinéma, ayant son siège 9, Rue du Commerce, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le mardi 4 octobre 1938, à 10 h., à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.  
Le Commissaire au sursis: M. Greder.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Wangen a. A. (2282)**

Schuldnerin: Stuber J. & Cie., Schulfabrik, Herzogenbuchsee.  
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 1. September 1938, vormittags 10 Uhr, im Schloss zu Wangen a. A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Verhandlungstermin schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

Wangen a. A., den 9. August 1938. Der Vizegerichtspräsident:

Hans Affolter.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2284)**

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt in seiner Sitzung vom 8. August 1938 den von der Firma Roser & Co., Basler Schloss- und Beschlägfabrik, St. Albant 12, in Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 8. August 1938.

Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt II Bern (2275)**

Veronesi U., Blumenhändler an der Marktgasse, in Bern, wohnhaft Heinrich-Wildstrasse 9, hat beim Nachlassrichter von Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Behandlung dieses Gesuches und zur Einvernahme des Gesuchstellers ist angesetzt auf Dienstag, den 16. August 1938, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Zimmer 39. Zu diesem Termin hat der Schuldner persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Herrn Veronesi können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung bis 15. August 1938 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 5. August 1938.

Der Nachlassrichter i. V.:  
R. Kuhn.**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Eidg. Amt für das Handelsregister**

BERN Efingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Waschmaschinen usw. — 1938. 5. August. Ernst Landolt und Max Landolt-Schlatter, beide von Zürich, in Zürich 10, haben unter der Firma E. Landolt & Co., in Zürich 10, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Landolt und Kommanditär mit einer Bar-einlage von Fr. 3500 ist Max Landolt-Schlatter. Fabrikation und Vertrieb der «Mela»-Waschmaschinen; Handel in Waschkücheneinrichtungen. Danmstrasse 27.

8. August. Die Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, Aktiengesellschaft in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1937, Seite 2708), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1938 unter Beobachtung der Vorschriften von Art. 732 O. R. das Grundkapital von bisher Fr. 80,000 durch Annullierung der 1500 Stammaktien zu Fr. 20 auf den Betrag von Fr. 50,000 reduziert. Dasselbe zerfällt in 500 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien von je 100 Franken. Die §§ 2 und 9 der Statuten wurden entsprechend revidiert. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Werner Iten, Josef Kündig und Alice Meister sind zurückgetreten; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus Walter Farner-Christen, von Oberstammheim, in Langenthal, Präsident; Emil Zurlinden-Farner, von und in Langenthal, Vizepräsident, und Fritz Wüthrich-Minder, von Trub, in Langenthal, Delegierter. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Paul Rüst-Fahländer, von Thal (St. Gallen), in Affoltern a. A., wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ernannt. Dessen bisherige Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokura von Willy Weber wird bestätigt. Die sämtlichen zeichnungsberechtigten Personen zeichnen je zu zweien kollektiv.

8. August. Die Aktiengesellschaft «Kursaal-Immobilien A.-G. Zürich», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1217), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Kursaal-Immobilien A.-G. Zürich in Liquidation durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Robert Rickenbacher durchgeführt, welcher nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der übrigen als Verwaltungsratsmitglieder zurückgetretenen Dr. George P. Treadwell, Wilhelm Schwegler, Dr. Ernst Schwegler und Hermann Baumberger sind erloschen.

8. August. Landwirtschaftlicher Verein Künsnacht-Thal, Genossenschaft in Künsnacht (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1937, Seite 986). Heinrich Pfister-Huber und Jakob Bosshard sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Weber, von Zollikon, als Präsident, und Jakob Müller, Sohn, von Künsnacht (Zürich), als Aktuar, beide wohnhaft in Künsnacht (Zürich). Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Bijouterie usw. — 8. August. In der Kommanditgesellschaft Cohn & Co., moderne Bijouterie usw., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2858), sind die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Clara Cohn-Erlanger und Justino Cohn, sowie die Kommanditärin Tilly Cohn nun Bürger von Zürich.

Plantagen. — 8. August. Yerba Mate A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1306), Erwerb, Anlage und Betrieb von Plantagen in Argentinien usw. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Divico Alberto Fürnkorn, argentinischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

Schreinerei, Parqueterie. — 8. August. Die Firma Hch. Schaub, in Gross-Andelfingen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 14. Oktober 1907, Seite 1773), Schreinerei und Parqueterie, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Immobilien-genossenschaft. — 8. August. Die Genossenschaft Luegstrand, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Immobilien (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2567), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juli 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemische und metallurgische Produkte usw. — 8. August. Neomontana A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2397), Herstellung und Vertrieb von chemischen, metallurgischen und andern Produkten usw. Ernst Brunner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzel-

unterschrift gewählt Dr. Ernst Wolfer, von und in Zürich. Der bisherige Prokurist Georg Maier wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt nun Einzelunterschrift.

8. August. Mercedes-Benz-Automobil-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1935, Seite 2857). Carl Schippert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Kissel wurde zum Präsidenten ernannt; neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Müff; derselbe bleibt weiterhin Geschäftsführer. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen wie bisher Kollektivunterschrift.

8. August. Aus dem Verwaltungsrat der Viehhandels A. G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2362), ist Hans Joho ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Henri Bloeh, von und in Basel.

8. August. Baugenossenschaft Freiblick Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2569). Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Hülsbachstrasse 92, in Zürich 2.

Seifen usw. — 8. August. In der Kommanditgesellschaft Sträuli & Cie., in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 213), Fabrikation von Seifen usw., ist die Prokura von Ernst Müller erloschen. Dagegen erteilt die Firma Kollektivprokura an Hans Bollinger, von Winterthur; Walter Reimann, von Winterthur, und an Armin Wetli, von Zürich; alle wohnhaft in Winterthur.

Rohbaumwolle. — 8. August. In der Kollektivgesellschaft Sigg & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1278), Agentur in Rohbaumwolle, ist die Prokura von Armin Peter erloschen.

Sägerei, Wirtschaft. — 8. August. Inhaber der Firma Konrad Zehnder, in Winterthur 2, ist Konrad Zehnder-Rimmele, von Winterthur, in Winterthur-Hegi. Sägerei und Gastwirtschaft. In Hegi, z. Mühle.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarberg

Käserei. — 1938. 6. August. Inhaber der Einzelfirma Christian Keller, in Detligen, Gemeinde Radelfingen, ist Christian Keller, von Oberthal, in Detligen. Fabrikation und Verkauf von Käse und andern Molkerieprodukten.

#### Bureau de Porrentruy

Commerce de détail. — 8 août. La raison individuelle P. Vallat fils, commerce de détail, à Dauphieux (F. o. s. du c. du 4 juin 1917, n° 127, page 890), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Bureau Saanen

3. August. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Lauenen III, mit Sitz in Lauenen, hat sich eine Genossenschaft gegründet. Die Genossenschaft bezweckt die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler-Alpflückviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte. Die Genossenschaft bildet ein Glied des Verbandes für Simmenthaler Alpflückviehzucht und Alpwirtschaft. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt für alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen, im übrigen der Anzeiger von Saanen oder Bietkarten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Als solche wurden ernannt: Alfred Reichenbach, Präsident; Christian Brand, Vizepräsident, und Walter Annen-Brand, Sekretär; alle von und in Lauenen.

#### Bureau Thun

28. Juli. Publicitas, Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstein & Vogler, Filiale Thun, mit Hauptsitz in Lausanne, Zweigniederlassung in Thun (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3231). Die Unterschriften des Arthur Reber und des Leo Janko sind erloschen. Der gegenwärtige Direktor Charles Patru, der als solcher gelöscht wird, ist zum Mitglied der Verwaltung gewählt worden. Neuer Direktor ist Raymond Devrient, bisher Prokurist bei der Generaldirektion. Patru und Devrient zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Karl Burger-Kehl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1938 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma wurde geändert in: «Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità). Sie wird auch für die Zweigniederlassung Thun ohne Zusatz geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung der Veröffentlichungen in allen Zeitungen, Reiseführern, Jahrbüchern und andern Publikationsmitteln, sowie der Anzeigen und Reklamen in jeder Form; die Verbreitung von allen Zeitungen und Publikationen und im allgemeinen die Tätigkeit auf allen Gebieten, welche mit der Veröffentlichung zusammenhängen.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemische Artikel. — 1938. 4. August. C. H. Meyer Aktiengesellschaft, Fabrikation in chemischen Artikeln, in Horw (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1937, Seite 126). An den Generalversammlungen vom 22. und 25. Juni 1938 haben die Aktionäre die Statuten teilweise abgeändert, wodurch folgende publizierte Tatsachen berührt werden. Es wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 50,000 (eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000) auf Fr. 56,000 durch Neuemission von 60 Aktien mit dem Nominalbetrag von Fr. 100. — beschlossen, die entsprechende Zeichnung und die Einzahlung zu 100 % dieser Neuemission konstatiert. Art. 3 der Statuten wurde revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 56,000 und ist eingeteilt in: a) 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und b) 60 Namenaktien zu Fr. 100. Auf das Aktienkapital sind Fr. 40,000 einbezahlt.

Chemische Produkte, Gartengeräte, Bureaubedarf. — 4. August. Die Firma F. Lüthy, Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 522), verzweigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen in Gartengeräten, Bureaubedarfsartikeln und technischen Neuheiten.

5. August. Landwirtschaftliche Genossenschaft Meggen, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682). An Stelle des verstorbenen Robert Seherer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Gustav Leuthold (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen unter sich je zu zweien.

Coiffeur. — 6. August. Die Firma Johann Pfalzer, Coiffeurgeschäft für Herren und Damen, Import und Handel mit Parfümerien usw., in Luzern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1923, Seite 146), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Toiletteartikel. — 6. August. Ueber die Firma Frau Steffen, Handel mit Toiletteartikeln, Kräutern und Drogen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2047), wurde unterm 23. Juli 1938 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet, dieser aber mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma besteht weiter.

### Zug — Zoug — Zugo

Triebstoffe, Petroleum, Benzin usw. — 1938. 6. August. Die Aktiengesellschaft Xolines A. G. (Xolines S. A.) (Xolines Ltd.), in Zug (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1666), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1938 die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Sämtliche Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich, soweit die Statuten oder das Gesetz nichts anderes vorschreiben, durch eingeschriebene Briefe an die aus dem Aktienbuch ersichtlichen Aktionäre. Soweit das Gesetz Publikation in öffentlichen Blättern vorschreibt, erfolgen diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Alle übrigen bisher publizierten Tatsachen werden durch die Statutenrevision nicht verändert.

Möbelschreinerei, Wirtschaft. — 8. August. Die Firma August Schwerzmann, in Baar-Inwil, Möbelschreinerei und Gastwirtschaft (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1925, Seite 1454), ist infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

9. August. Aus dem Verwaltungsrat der Spinnereien Aegeri, Aktiengesellschaft mit Sitz in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449), ist Otto Wirth-Henggeler ausgeschieden. Der Vizepräsident Fritz Schuler-Walther wohnt nunmehr in Kriens. Für die Gesellschaft zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien: Carl Oesch-Weiss, von und in Zug, Präsident des Verwaltungsrates; als Direktoren: Xaver Iten-Meienberg, von Unterägeri, in Neugäri (Gemeinde Unterägeri); Karl Henggeler, von Unterägeri, in Neugäri (Gemeinde Menzigen); Franz Mäder, von Mörschwil (St. Gallen), in Neugäri (Gemeinde Unterägeri), und als Prokurist: Hans Föhn, von Rothenthurm, in Neugäri (Gemeinde Unterägeri).

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Carrière. — 1938. 4 août. Joseph et Alfred Pugin, tous deux fils de François, originaires d'Echarlens et y domiciliés, ont constitué une société en nom collectif, sous la raison Pugin Frères, dont le siège est à Echarlens. La société a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1938 en reprenant l'actif et le passif de la raison «François Pugin». Exploitation de carrière. Près du Pont de Corbières.

8 août. La société anonyme Crédit Gruyérien, dont le siège est à Bulle (F. o. s. du c. du 8 octobre 1936, n° 234, page 2154), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1938, modifié ses statuts sur des points non soumis à publication, et sur les points suivants: Le capital social de 1,000,000 fr. a été réduit à 400,000 fr. par la réduction de la valeur nominale des actions de 500 fr. à 200 fr. Le capital social a d'autre part été augmenté de 400,000 fr. à 700,000 fr. par la création de 1500 actions nouvelles de 200 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 700,000 fr., divisé en 3500 actions au porteur de 200 fr. chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 9 à 12 membres. D'autre part, dans sa séance du 23 juin 1938, le conseil d'administration a procédé à la nomination de Léopold Delabays, originaire de Le Châtelard (Fribourg) à Bulle, en qualité d'administrateur-délégué, en remplacement de Auguste Barras, décédé, dont la signature est éteinte. Il a conféré la signature en qualité de fondé de pouvoirs à Emile Murith, de Gruyères, à Bulle, secrétaire. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du directeur ou d'un membre du comité de direction et d'un des fondés de pouvoirs désignés par le conseil d'administration.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Olten-Gösgen

Chemische Produkte. — 1938. 8. August. Roland Alfons de Vigier, von Solothurn, in Olten, und Georg Bucher, von Humlikon, in Liestal, haben unter der Firma de Vigier & Bucher, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. August 1938 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte «Chemika». Basterstrasse 42.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1938. 6. August. Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1581). Die Unterschrift des Verwaltungsrates Dr. Oskar Denzler ist erloschen.

Wäsche, Trikotagen. — 6. August. Der Inhaber der Firma Willi Riederer, Herren- & Damenwäsche, Trikotagen, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1936, Seite 1206), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Bahnhofstrasse 4.

Stickerereien. — 6. August. Kuhn & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Export von Stickerereien, mit Sitz in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Seite 2788). Die Prokura des Adolf Feurer ist erloschen.

Eisen, Kohlen. — 6. August. Die Firma Kessely Hans, Eisen und Kohlen, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen.

Hans Kessely-Reinhardt und Fritz Kessely-Baumann, beide von und in Rheineck, haben unter der Firma Kessely & Cie., in Rheineck, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 22. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Kessely-Reinhardt; Kommanditär ist Fritz Kessely-Baumann, mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Fritz Kessely-Baumann. Eisen, Eisenwaren und Kohlen; Hauptstrasse.

### Aargau — Argovie — Argovia

1938. 5. August. Vit. Tommasini Aktiengesellschaft, Telgwarenfabrik, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1883). Das Verwaltungsratsmitglied Louis Rossi-Burri wohnt nun in Lenzburg.

5. August. Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.-G., in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219). Dr. Walter Aebi ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten und seine Unterschrift erloschen.

Futtermittel. — 5. August. Arnold Erismann-Erismann und Albert Lüscher-Heinrich, beide von und in Muhen, haben unter der Firma Erismann & Lüscher, in Muhen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am

1. August 1938 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Erismann-Suter, von und in Muen. Herstellung und Vertrieb von Futtermitteln. Suhrgasse Nr. 231. Unter-Muen.

Bäckerei, Konditorei usw. — 5. August. Eintragung von Amtes wegen durch den Handelsregisterführer gestützt auf Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung.

Inhaber der Firma **Jakob Graf**, in Wettingen, ist Johann Jakob Graf, von Bühler (Appenzell A. Rh.), in Wettingen. Bäckerei-Konditorei und Kaffeestube. Seminarstrasse 97.

Schießstand-Signalanlagen. — 5. August. Unter der Firma **Silenta G. m. b. H.**, hat sich mit Sitz in Boniswil eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten sind am 30. Juli 1938 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt: a) Herstellung, Handel und Vertrieb von Schießstand-Signalanlagen; b) Studium, Erwerb und Verwertung von Patenten auf dem ganzen Gebiet von Signalanlagen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind: Caspar Lauber, von Buchrain, in Boniswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 16,000; Fritz Schilling, von und in Seengen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2,000, und Oskar Hänni, von Zimmerwald, in Baden, mit einer Stammeinlage von Fr. 2,000. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziger Geschäftsführer ist der Gesellschafter Caspar Lauber. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Scherenschleifapparate, Haushaltungsartikel. — 1938. 6. August. Die Firma **Oscar Dreher**, Fabrikation und Vertrieb von Scherenschleifapparaten und Haushaltungsartikeln, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1938, Seite 708), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 6. August. Die Firma **Alois Jetzer-Kunz**, Metzgerei und Wirtschaft zum Oehsen, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1935, Seite 2951), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

6. August. **Krankenkasse der Munizipalgemeinde Aadorf**, mit Sitz in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2896). An Stelle des ausgetretenen Kassiers Hermann Zehnder, dessen Zeichnungsbefugnis hiermit gelöscht wird, wurde Arnold Stadler, von und in Aadorf, als Kassier und Mitglied der Verwaltung gewählt. Der Kassier zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar rechtsverbindlich.

Weberei. — 8. August. Die **Jean Kraut Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Rickenbach bei Wil (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1769), hat anlässlich der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juli 1938 die Gesellschaftsstatuten dem neuen Rechte angepasst. Mit Ausnahme der Aenderung der Firma in **Jean Kraut A.-G.**, sind die publizierten Tatsachen nicht geändert worden. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Molino. — 1938. 9 agosto. Titolare della ditta individuale **Rigoni Giuseppe**, in Gorduno, è Giuseppe Rigoni, di Giuseppe, da ed in Gorduno. Molino.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Librairie. — 1938. 5 août. Le chef de la maison **A. Amiguet**, à Lausanne, est **Audré-Albert Amiguet**, d'Ollon, à Lausanne. Exploitation d'une librairie, Rue du Grand Chêne 8, à l'enseigne «Librairie Nouvelle».

6 août. Dans son assemblée générale du 3 août 1938, la société anonyme **Chapeau-Paris S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mai 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur **Alice Favre**, dont la signature est radiée. Elle a nommé en son remplacement **Jeanine Ludin née Pecci**, de Oberdiessbach, à Lausanne, qui engage la société par sa seule signature. La procuration conférée à **Agnès Monnat née Favre** est éteinte.

Société immobilière. — 6 août. Dans son assemblée générale du 26 juillet 1938, la société **Clos Mélisande S. A.**, société anonyme immobilière ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 décembre 1936), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

##### Bureau d'Orbe

8 août. Le conseil d'administration de la société anonyme **Société des Forges du Creux**, dont le siège est à Ballaigues (F. o. s. du c. du 19 avril 1883, n° 56, page 438, et n° 283 du 3 décembre 1934, page 3320), fait inscrire que **Gustave-Louis Chappuis**, directeur, signe actuellement collectivement avec **Jules-Auguste**, fils d'**Ulysse-Henri Bourgeois**, de Ballaigues, y domicilié; sa signature individuelle en qualité de fondé de pouvoirs est radiée.

##### Bureau de Vevey

6 août. L'association **Société Italienne de secours mutuels de Montreux et environs**, dont le siège est à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. des 23 mars 1920, n° 76, page 543; 16 septembre 1932, n° 217, page 2207), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de secrétaire du comité, **Jean Gallarotti**, de nationalité italienne, domicilié à Montreux-Châtelard, lequel signera collectivement avec le président ou le vice-président du comité. **Mario Camana**, secrétaire, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le bureau de la société est chez le président **Joseph Persod**, 6, Rue du Léman, Clarens.

Transports internationaux. — 6 août. La société anonyme **Simplon-Transit S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 4 décembre 1937, n° 284, page 2678), fait inscrire que la procuration conférée à **Jean Bobb** est radiée. Le bureau de Vallorbe est radié.

##### Bureau d'Yverdon

Ameublement, rideaux. — 6 août. La maison **Emmanuel Monnier**, à Yverdon, ameublement complet, garnitures de rideaux (F. o. s. du c. du 20 août 1934, page 2327), fait savoir qu'elle a transféré son domicile à la Rue Haldimand n° 10. Atelier Rue des Jordils 33.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Produit à polir les métaux, etc. — 1938. 4 août. La société en nom collectif **Birolo et Cie.**, fabrication et vente d'un produit à polir les métaux, les glaces, les vitres et la fabrication et la vente de tous articles d'entretien ménager, en gros et en détail, sous la marque «Brillors» ainsi que la représentation de tous articles de ménage, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 juillet 1934, n° 171), fait inscrire que les bureaux sont actuellement Rue Neuve 2.

#### Bureau du Locle

Boulangerie, pâtisserie. — 5 août. La raison **Emile Lanz**, boulangerie-pâtisserie, au Locle (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, n° 102, page 1062), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boulangerie, pâtisserie. — 5 août. Le chef de la maison **Georges Champod**, au Locle, est **Georges-Henri Champod**, fils de Paul, originaire de Bulle (Vaud), domicilié au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Marais n° 16.

#### Bureau de Neuchâtel

Office de photographie et de photogravure, etc. — 6 août. **Victor Attinger Société Anonyme**, ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 mars 1933, n° 66, page 674), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 juillet 1938, modifié ses statuts pour les adapter aux dispositions du nouveau Code des Obligations. La raison sociale est dorénavant **Victor Attinger S. A.** Le capital social a été porté de 30,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 40 actions ordinaires de 500 fr. chacune. Les nouvelles actions sont libérées par compensation avec des créances d'actionnaires contre la société, jusqu'à concurrence de 20,000 francs. Le capital social entièrement libéré de 50,000 fr. est divisé en 200 actions privilégiées de 100 fr. chacune et 60 actions ordinaires de 500 fr. chacune, toutes nominatives. Conformément aux articles 24 et 27 des statuts, les actions privilégiées ont droit à un dividende de 5 % avant toute distribution de dividende aux actions ordinaires et en cas de dissolution le produit de la liquidation servira tout d'abord à rembourser au pair les actions privilégiées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve des publications à insérer dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les autres modifications n'apportent aucun changement aux faits publiés antérieurement. Suite de décès, **Jeanne-Victoire Attinger** ne fait plus partie du conseil d'administration.

#### Genf — Genève — Ginevra

Café-restaurant. — 1938. 6 août. La raison **Hugo Marti**, café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1936, page 234), est radiée ensuite de remise de commerce.

Entreprise générale du bâtiment. — 6 août. **Paul Berthet**, entreprise générale du bâtiment, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 19 février 1935, pages 445/6). Le titulaire **Paul-Louis-Vaentin Berthet**, de Meinier, à Chêne-Bourg, et son épouse **Simone-Jeanne-Engénie**, née Petite, ont adopté, suivant contrat de mariage du 15 juillet 1938, le régime de la séparation de biens.

Café-restaurant. — 6 août. La raison **Blanc-Pasche**, exploitation d'un café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1935, page 1542), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café-brasserie, cycles, etc. — 6 août. La raison **Jean Martinet**, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie Sportive» et commerce de cycles, accessoires et atelier de réparation, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1938, page 963), est radiée ensuite d'association du titulaire.

**Charles Martinet** et **Jean-Joseph-Auguste Martinet**, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Charles et Jean Martinet**, une société en nom collectif qui a commencé le 5 août 1938, et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Jean Martinet», ci-dessus radiée. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Brasserie Sportive». Rue de Carouge 53. La maison exploite en outre un commerce de cycles, accessoires et atelier de réparations, avec local: Rue Petitot 7.

6 août. **Société Immobilière Prévoist Martin A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1934, page 1026). **Joseph Volpe**, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Lucien Thévenoz**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Marché 2 (régie **Joseph Volpe**).

6 août. La **Société anonyme de Participation Financière de la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars**, à Genève (F. o. s. du c. du 5 décembre 1936, page 2859), a, dans son assemblée générale du 11 juin 1938, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. En outre, **Gustave Bridel**, de Bienne (Berne), **Moudon** et **Vexey** (Vaud), à Muri (Berne), a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

#### Prämienloshandel — Commerce de valeurs à lots

Veränderung im Bestand der zum Prämienloshandel konzessionierten Firmen (Art. 28 des BG betr. die Lotterien und die gewerbmässigen Lotterien).

Modification à la liste des établissements autorisés de faire le commerce de valeurs à lots (Art. 28 de la LF concernant les loteries et les paris professionnels).

#### Neue Bewilligung. — Nouvelle autorisation.

**Walter Vonarburg**, in Luzern. Bewilligung vom 13. Juli 1938 durch den Regierungsrat des Kantons Luzern, vorläufig für die Dauer eines Jahres gültig. (A. A. 173)

Bern, den 9. August 1938.

Eidg. Steuerverwaltung.

#### Société de Commerce Textile S. A. en liq., Coire

##### Liquidation — Appel aux créanciers.

##### Première publication.

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 6 août 1938, la dissolution et la liquidation de la société ont été décidées. A été désigné comme liquidateur:

**M. Andrea Bezzola**, docteur en droit, Samaden.

Conformément à l'article 742 C. O., les créanciers éventuels de la société sont priés de faire valoir leurs créances par écrit auprès de la Société de Commerce Textile S. A. en liquidation. (A. A. 176)

Le liquidateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1938

Der Warenaustausch zwischen der Schweiz und dem Ausland charakterisiert sich im Vergleich zum Vorjahrsjuli durch mengen- und wertmässige Senkung der Ein- und Ausfuhr und durch ein etwas vergrössertes Handelsbilanzdefizit. Der Import ist mit 127,7 Mill. Fr. um 13,9 Mill. kleiner als im Juli 1937. Der Export repräsentiert einen Wertbetrag von 97,2 Mill. Fr. und hat damit um 14,1 Mill. abgenommen.

Verglichen mit dem Vormonat verzeichnet die Einfuhr einen Wertrückgang von 3,3 Mill. Fr.; die Ausfuhr weist eine Verkleinerung um 4,1 Mill. Fr. auf.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo
	davou V. R. V.		davou V. R. V.		
	(in Millionen Franken)				
Monatsdurchschnitt 1928	226,6		176,3		50,3
" 1935	106,9	5,2	66,2	6,7	40,7
" 1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
" 1937	105,6	6,9	107,2	8,8	43,4
Juli 1937	141,6	5,8	111,3	8,5	30,3
Juli 1938	131,0	6,1	101,3	7,2	29,7
Juli 1938	127,7	6,6	97,2	7,6	30,5
Januar/Juli 1937	1071,3	46,6	690,2	61,8	381,1
Januar/Juli 1938	909,1	46,9	715,7	57,4	193,4

(V. R. V. = Veredelungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Die leichte Steigerung der Passivität unserer Handelsbilanz für Juli ist gegenüber den beiden in Betracht fallenden Monaten bei gesunkenen Gesamtsätzen erfolgt, wobei indessen der Rückgang im Exporthandel etwas grösser war als im Einfuhrgeschäft.

Die Ausfuhr

Das Verhältnis zwischen Ein- und Ausfuhr hat sich zu Ungunsten der Ausfuhr verschoben. Denn der Prozentsatz der ausfuhrgedeckten Einfuhr (Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes) beträgt diesmal 76,1% gegen 77,3% im verflochtenen Monat Juni (Juli 1937: 78,6%).

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Juli 1937 Juni 1938 Juli 1938		
	(in Millionen Franken)		
Textilindustrie	16,9	13,2	14,4
davon:			
Seidenstoffe	2,7	2,1	2,4
Stickerien	2,2	1,7	2,1
Baumwollgewebe	6,0	4,9	4,3
Baumwollgarne	2,1	1,3	2,1
Schappe	0,5	0,4	0,3
Kunstseidengarne	1,7	1,4	1,7
Wirk- und Strickwaren	0,6	0,4	0,6
Rohkammgarne	0,2	0,2	0,1
Seidenbänder	0,5	0,5	0,5
Wollgewebe	0,4	0,3	0,3
Metallindustrie	44,7	43,2	41,2
davon:			
Uhrenindustrie	in 1000 Stück 2061,8 2053,7 1867,6		
	in Mill. Fr. 21,9 19,0 17,7		
wovon:			
Taschen-, Armband- und Spezialuhren sowie fertige Werke	in 1000 St. 2236,9 1682,0 1570,3		
	in Mill. Fr. 18,8 16,4 15,2		
Gehäuse	in 1000 St. 159,4 96,5 71,4		
	in Mill. Fr. 0,2 0,1 0,1		
Uhrenbestandteile	in q 67 48 41		
	in Mill. Fr. 2,1 1,6 1,6		
Maschinen	15,8 17,6 17,1		
Instrumente und Apparate	4,1 4,6 5,0		
Rohaluminium	2,9 2,0 1,4		
Nahrungsmittel	4,7 3,5 5,1		
davon:			
Käse	4,1 3,1 4,5		
Kondensmilch	0,5 0,3 0,5		
Schokolade	0,1 0,1 0,1		
Chemische und pharmazeutische Industrie	15,8 15,9 12,9		
davon:			
Anilinfarben und Indigo	7,2 4,7 5,5		
Heilmittel und Riechstoffe	5,1 4,8 4,9		
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	3,5 6,3 2,5		
Hutgeflechtindustrie	0,4 0,4 0,3		
Schuhindustrie	in 1000 Paar 109,7 70,5 76,7		
	in Mill. Fr. 1,5 0,9 0,6		

Auf textilem Gebiet zeigt gegen den Vormonat die Ausfuhr der Baumwollwebereien mit 0,6 Mill. Fr. den bedeutendsten Absatzausfall. Die Schappeverkäufe sind leicht zurückgegangen, während Kunstseide, das Konkurrenzprodukt, eine Exportzunahme aufweist. Dabei ist erwähnenswert, dass die Exportquote (Anteil des Exportes an der Gesamtproduktion) unserer Kunstseidenindustrie auf etwa 60% zu veranschlagen ist. Klima und Verbrauchsgewohnheiten unterwerfen die Nachfrage nach Textilfabrikaten stets jahreszeitlichen Schwankungen. Auch ist in Anbetracht des Umstandes, dass die Textilien vom Veredelungsverkehr jeweils wesentlich betroffen werden, monatsweisen Veränderungen kein allzu grosses Gewicht beizumessen. Denn bis die Veredelungsarbeit ihren Abschluss gefunden hat und somit die Veredelungskosten handelsstatistisch erfasst sind, verstreicht häufig längere Zeit.

Innerhalb der Metallgruppe verzeichnen Maschinen und Uhren den grössten wertmässigen Ausfuhrstand. Der Auslandsabsatz der fertigen Uhren hat indessen gegenüber den beiden Vergleichsmonaten abgenommen, wogegen Maschinen verglichen mit dem Vorjahrsjuli vermehrt zur Ausfuhr gelangten. Der durchschnittliche Stückpreis je ausgeführte Uhr zeigt gegenüber dem vorausgegangenen Monat eine Senkung von Fr. 9,48 auf Fr. 9,32. Die Schwankungen in unsern Ausfuhrverkäufen von Rohaluminium sind häufig durch lieferungstechnische Faktoren (Konsignationssendungen) mitverursacht. Der Exportanteil an der Gesamtproduktion unserer Aluminiumindustrie beträgt etwa 80%. Im Rahmen der Weltausfuhr von Rohaluminium nimmt die Schweiz eine beachtenswerte Stellung ein; während einiger Jahre stand sie im zweiten Rang der Exportländer.

Unter den Nahrungsmitteln tritt in erster Linie die Exportbelebung bei Käse hervor. Die Exportkurve für Käse verlief bis jetzt oft dergestalt, dass im September der höchste Stand feststellbar war, und in der Folge bewegte sie sich — vereinzelt mit Unterbrechungen — bis zum Februar nach unten. Im März steigt die Ausfuhr für gewöhnlich wieder an und diese Bewegung dauert unter Schwankungen vielfach bis zum Juli.

Die Abschwächung im Export von Hutgeflechten ist hauptsächlich durch jahreszeitliche Tendenzen verursacht, da die Ausfuhrsaison dieser Branche in der Regel in die Zeit von September bis März fällt. Auch sei beigefügt, dass die Stroh- und Hutgeflechtindustrie nur ungefähr 5% ihrer Gesamtproduktion am Binnenmarkt absetzt, während die restlichen 95% ins Ausland verkauft werden. In der Schuhindustrie ist die in diesem Jahresteil meistens übliche Ausfuhrbelebung (Herbstgeschäft) nur paarmässig eingetreten. Dazu sei bemerkt, dass nach bisherigen Beobachtungen die Zoll- und Kontingentsbestimmungen des Auslandes und deren Änderungen die Saisonschwankungen oft verzerrt haben.

Eine sorgfältige Prüfung der Entwicklung der sekundären Exporte, d. h. aller übrigen Positionen, die in vorstehender Tabelle nicht aufgeführt sind, zeigt, dass verglichen mit dem Vorjahrsjuli die grössten Wertänderungen Ausfuhrabnahmen darstellen. So haben die bedeutendsten Absatzausfälle zu buchen: Kupferstangen, Kupferblech und -draht (Pos. 817/818 e, — 0,9 Mill. Fr.), Eisenabfälle und Alteisen (insgesamt — 0,9 Mill. Fr.), Aluminiumwaren und -legierungen (insgesamt — 0,8 Mill. Fr.). Der Auslandsabsatz

folgender Waren verharrte auf dem Wertstand des vorjährigen Juli: Frischobst, Nutz- und Zuchtvieh, Stickstoff- und Phosphatdünger, Röhrenverbindungsstücke, Präzisionswerkzeuge (Pos. 753/756), Schrauben aus Messing, echte und falsche Bijouterie, Motoren und Motorräder, Gemälde, ungarinierte Damenhüte, Portlandzement, Kalziumkarbid, Gerbstoffe, Netz- bezw. Beuchmittel.

Die Einfuhr

Im Berichtsmonat beziffert sich unser Warenbezug je Arbeitstag auf 4,9 Mill. Fr. gegen 5,2 Mill. im Vormonat und im Juli des Vorjahres. Verglichen mit dem Juli 1937 beträgt der mengenmässige Einfuhrückgang 0,7%, wobei der Wert gleichzeitig um 9,8% abgenommen hat.

Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

	Juli 1937		Juni 1938		Juli 1938	
	Mengen in 10 t		Mengen in 10 t		Werte in Mill. Fr.	
Nahrungsmittel:						
Weizen	2275	3306	3896	5,3	6,6	7,6
Frischgemüse	375	441	486	1,2	2,0	1,8
Rohkaffee	90	160	197	1,0	1,3	1,6
Kristallzucker	1085	1069	1260	1,9	1,7	2,0
Speiseöl	57	75	85	0,5	0,5	0,6
Eier	124	111	102	1,4	1,3	1,3
Fassweiss hl	44822	94285	57430	1,3	3,1	1,8
Schlachtvieh St.	5506	2215	1742	1,4	0,2	0,1
Futtermittel:						
Hafer	1052	1415	1306	1,6	2,0	1,6
Futtergerste	611	1037	1004	1,1	1,7	1,6
Mais	810	1052	839	1,2	1,7	1,3
Oelkuchen	127	51	41	0,2	0,04	0,1

Auf dem Gebiete der Ernährungswirtschaft weist im Vergleich zum vorausgegangenen Monat Brotfrucht die grösste Veränderung auf, welche zugleich den bedeutendsten Plusposten darstellt. An dem mengenmässigen Mehrbezug an Weizen in Höhe von 590 Wagen (zu 10 t) sind vornehmlich die Türkei, Kanada und die Vereinigten Staaten beteiligt. Dabei spielen Saisonschwankungen infolge der unterschiedlichen geographischen Lage unserer Bezugsländer für Weizen und wegen der grossen Lagerfähigkeit des Brotgetreides keine wesentliche Rolle. Mit der beträchtlichsten Mindereinfuhr in der Lebensmittelgruppe ist Fassweiss (— 36855 hl, — 1,3 Mill. Fr.) ausgewiesen, was zum Teil jahreszeitlich begründet ist.

Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	Juli 1937			Juni 1938			Juli 1938		
	Mengen in 10 t			Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Textilrohstoffe:									
Rohbaumwolle	155	226	141	2,2	2,9	1,8			
Rohseide	4	4	3	1,0	0,9	0,8			
Rohwolle	11	62	40	0,5	1,6	1,2			
Kammzug	13	18	16	0,8	0,9	0,8			
Schapperstoff	31	15	17	0,9	0,5	0,6			
Metallrohstoffe:									
Rohisen und Rohstahl	1275	871	763	1,8	1,3	1,2			
Handelisen für Bau- und Maschinindustrie	1604	754	937	3,5	1,9	2,2			
Rohkupfer	195	118	125	2,7	1,1	1,2			
Tonerde für Aluminium	682	432	431	1,5	0,9	0,8			
Andere industrielle Rohstoffe:									
Bau- und Nutzholz	1500	1491	1180	2,0	1,6	1,4			
Rohle Häute und Felle	61	41	19	1,1	0,5	0,3			
Boden- und Oberleder	12	9	7	0,8	0,6	0,6			
Teerderivate für Farbindustrie	135	117	116	0,9	1,0	0,7			
Hanfgeknüp und Strohtressen	1	1	0	0,05	0,02	0,02			
Rohtabak	57	56	60	1,2	1,3	1,4			
Braustoffe	117	289	177	0,4	1,0	0,6			
Oelfrichte	346	591	323	1,3	1,6	0,9			
Kakaobohnen	33	85	104	0,4	0,5	0,6			

Die Eindeckung des Handels und der Verbraucher mit Industrierohstoffen zeigt eine uneinheitliche Entwicklung. Die verminderte Zufuhr an Rohbaumwolle und Rohwolle im Berichtsmonat ist im Vergleich zum Juni als jahreszeitlich bedingte Erscheinung zu werten. Mit dem 31. Juli ging das Baumwolljahr 1937/38 zu Ende, und die abnehmende Tendenz in der Rohbaumwolleinfuhr pflegt für gewöhnlich bis zur neuen Kampagne im Herbst anzudauern. Die Auslandkäufe von Merinowollen sinken jeweils im Juli und August rasch zum saisonmässigen Tiefpunkt ab.

Im Vergleich zum Juli 1937 gelangten die wichtigen Metallrohstoffe sowie andere industrielle Verarbeitungsmaterialien in wesentlich vermindertem Umfang zur Einfuhr. Auf lange Dauer kann beispielsweise die Importbewegung von Rohisen und Rohstahl, sowie von Handelisen für die Bau- und Maschinindustrie als ein Gradmesser für die inländische Investitionstätigkeit angesehen werden.

In der Gruppe der Betriebsstoffe hat sich — verglichen mit dem vorhergegangenen Monat — namentlich das Einfuhrgeschäft in Kohlen (+ 3840 Wagen zu 10 t, + 0,9 Mill. Fr.) belebt. Auf Grund von besonderer Erhebung der Handelsstatistik wurde festgestellt, dass unser Kohlenimport durchschnittlich über zwei Fünftel aus Hausbrandkohle besteht. Die Industrie und die Gaswerke partizipieren mit ungefähr je einem Viertel. Die Transportanstalten beanspruchen im Durchschnitt 5—6%. Und als letzte Verbrauchergruppe sind noch die Wasser- und Elektrizitätswerke zu nennen.

Wichtigste Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Veränderung		Veränderung	
	1938 Juni	1938 Juli	1938 Juni	1938 Juli
	(in Millionen Franken)			
Deutschland <sup>1)</sup>	30,8	31,2	-4,0	15,9
Frankreich	19,0	17,7	-0,7	9,1
Italien	10,5	11,2	-0,1	7,0
Grossbritannien	7,7	8,1	-2,2	10,0
Vereinigte Staaten	9,4	9,7	-0,2	5,0
Belgien	4,8	5,2	-0,4	3,0
Niederlande	4,5	4,8	-0,3	4,5
Spanien	0,5	0,3	-0,2	0,3
Oesterreich	3,2	2,4	-1,3	2,7
Rumänien	2,2	1,5	-3,8	2,0
Tschechoslowakei	4,8	4,3	-1,6	6,7
Rußland (einschl. Ukraine)	2,4	2,4	+1,9	0,8

<sup>1)</sup> Der Verkehr mit Oesterreich wird noch besonders ausgewiesen und ist hier nicht inbegriffen.

Unter den in beigegebener Uebersicht aufgeführten Bezugsländern ist im Vergleich zum vorjährigen Juli einzig Russland mit einer Importerhöhung vertreten. Diese betrifft in der Hauptsache Weizen (+ 1,3) und Gerste (+ 0,6 Mill. Fr.). Bei der Ausfuhr verzeichnen Deutschland, die Niederlande und Spanien gegen den Vorjahrsjuli leichte Umsatzsteigerungen, während insbesondere Frankreich, die Vereinigten Staaten, Grossbritannien und die Tschechoslowakei im gleichen Zeitabschnitt mit erheblichen Absatzverlusten ausgewiesen sind.

Bern, den 9. August 1938.

Edig. Oberzoldirektion  
Sektion Handelsstatistik

**Liste des Suppléments de „La Vie économique“**

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux 111/5600, Berne.

Nos.	Publications de la commission fédérale d'étude des prix	Prix (port en plus) Fr.
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse . . . . .	1.—
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse . . . . .	1.50
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie	1.50
4	Production et commerce du ciment en Suisse . . . . .	3.—
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse . . . . .	3.—
10	La formation des prix du café en Suisse . . . . .	3.—
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse . . . . .	3.—
13	L'économie sucrière de la Suisse . . . . .	3.—
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1 <sup>er</sup> fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse.)	1.50
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins . . . . .	1.50
<b>Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:</b>		
20	1 <sup>er</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A. 127 p.	3.—
21	2 <sup>o</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V. O. L. G. 48 p. . . . .	1.50
22	3 <sup>o</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives. 120 p. . . . .	3.—
28	4 <sup>o</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales . . . . .	3.—
24	Les tarifs des annonces de journaux . . . . .	1.50
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse. . . . .	2.—
27	Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (1 <sup>er</sup> fascicule)	2.50
30	Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement (2 <sup>o</sup> fascicule) . . . . .	3.50

**Publications du département fédéral de l'économie publique**

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'office fédéral du travail . . . . .	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) . . . . .	2.—
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse (215 pages) . . . . .	3.—
18	Liste d'associations professionnelles de Suisse II <sup>e</sup> édition avec suppl. 1937	1.50
2	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1 <sup>er</sup> octobre 1924 au 31 décembre 1927 (188 pages) . . . . .	3.—
6	La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928 . . . . .	3.—
8	Idem pendant l'année 1929 . . . . .	2.—
12	Idem pendant l'année 1930 . . . . .	3.—
14	Idem pendant l'année 1931 . . . . .	3.—
16	Idem pendant l'année 1932 . . . . .	3.—
19	Idem pendant l'année 1933 . . . . .	3.—
23	Idem pendant l'année 1934 . . . . .	5.—
26	Idem pendant l'année 1935 . . . . .	5.50
29	Idem pendant l'année 1936 . . . . .	7.—

**France**

**Contingentement de certaines catégories de tissus de coton (bonneterie) et de la ganterie de laine.**

Un décret du 29 juillet publié au Journal Officiel du 6 août subordonne à la production d'autorisations individuelles d'importation l'entrée en France des marchandises désignées ci-après:

- 419 A Bonneterie de coton, y compris la bonneterie dite de fil de Perse et de fil d'Ecosse (en fils de coton retors):
  - Tissus en pièce: à mailles complexes;
  - Tissus double face;
  - Sans fantaisie
  - Avec fantaisie (catégorie A et catégorie B)
- 443 B Tissus de laine pure:
  - Bonneterie;
  - Ganterie;
  - Sans fantaisie
  - Avec fantaisie

Un avis aux importateurs publié au Journal Officiel du même jour précise ce qui suit:

Les autorisations d'importation sont délivrées par l'administration des douanes sur la proposition d'un comité interprofessionnel siégeant 12, Rue d'Anjou (délégué: M. du Saulchoy) auquel doivent être adressées directement les demandes d'autorisation d'importation.

A l'appui de leur requête, les intéressés devront fournir les déclarations en douane des marchandises de l'espèce importées par eux pendant l'année 1935 pour les tissus de bonneterie de coton double face à mailles complexes et pendant l'année 1936 pour la ganterie de laine.

Seront toutefois admissibles à l'importation sans autorisation individuelle, les marchandises que l'on justifiera selon les modalités prévues à l'article 11 du code des douanes, avoir été expédiées directement pour la France avant la publication du présent avis au Journal officiel, qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entropôt ou constituées en dépôt. 185. 10. 8. 38.

**Kanada — Verpackungen**

Laut einer Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulates in Montreal dürfen nunmehr die bisher von verschiedenen schweizerischen Exporteuren verwendeten Käseschachteln mit Hohlboden für Lieferungen nach Kanada nicht mehr Verwendung finden. Sendungen in solchen Schachteln werden von den Behörden des Dominiums nicht zugelassen. 185. 10. 8. 38.

**Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen**

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Kontingentierung der Einfuhr folgender Waren in den Niederlanden mit Wirkung ab 1. August 1938 verlängert worden:

1. Fahrräder: Verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt wie bisher 100% der Einfuhr im Jahre 1934.
2. Fahrradrahmen-Lampen und andere Velobestandteile: Verlängert bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt unverändert 40% der Einfuhr von 1934.
3. Gummimäntel- und Schläuche für Fahrräder: Verlängert um 12 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Die Grundkontingente bleiben unverändert.
4. Sandsteinröhren (tuyaux en grès): Verlängert bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt 50% der mittleren Einfuhr in den Jahren 1933 und 1934 (bisher 1934).
5. Metallgewebe und gewobene Eisengaze: Verlängert um 1 Jahr, d. h. bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent beträgt 80% (wie bisher) der mittleren Einfuhr der Jahre 1936 und 1937 (bisher 1934—1935).
6. Wasserglas: Verlängert um 9 Monate, d. h. bis 30. April 1939. Das Grundkontingent bleibt unverändert.
7. Leinen- und Baumwollknöpfe: Verlängert um 7 Monate, d. h. bis 28. Februar 1939. Das Grundkontingent bleibt unverändert.
8. Viehfutterkuchen: Verlängert um 12 Monate, d. h. bis 31. Juli 1939. Das Grundkontingent für Lein-, Erdnuss-, Soja- und andere Viehfutterkuchen beträgt 80% (bisher 100%) der mittleren Einfuhr vom 1. August 1936 bis 31. Juli 1938 und für Kokoskuchen 30% (wie bisher) der mittleren Einfuhr in den Jahren 1931 bis 1933 (wie bisher). 185. 10. 8. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 10. August an — Cours de réduction dès le 10 août

Belgien Fr. 74. 20; Dänemark Fr. 95. 50; Danzig Fr. 82. 55; Deutschland Fr. 175. 80; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175. 75; Frankreich Fr. 11. 93; Italien Fr. 23. 05; Japan Fr. 125. 75; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 56; Marokko Fr. 11. 98; Niederlande Fr. 238. 80; Schweden Fr. 110. 25; Tschecoslowakei Fr. 15. 16; Tunesien Fr. 11. 93; Ungarn Fr. 86. 20; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Bureau-Bedarf-Firmen,**

**Treuhand-Bureaux,**

**Patentanwälte,**

**Ziogenschafts-Dermittler,**

**Handelsauskunfts-Bureaux.**

Vergessen Sie nicht, dass Ihre Empfehlungen im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg bedeuten. Sie gelangen mit diesem Organ direkt an einen für Sie interessanten Leserkreis d. h. an die ganze schweiz. Geschäftswelt.

Für unverbindliche Auskunft steht Ihnen die Inseratenverwaltung des Schweizerischen Handelsamtsblattes (Publicitas) zur Verfügung.

Sie verfrachten Ihre Übersee-Transporte nach

FRANCO-SPANIEN, PORTUGAL, CANARISCHE INSELN, MADEIRA, WEST- & SÜDAFRIKA, NORDAMERIKA, CANADA, CUBA, MEXIKO, CENTRALAMERIKA, WESTINDIEN, ANTILLEN, SÜDAMERIKA USW.

am raschesten und vorteilhaftesten

über **HAMBURG** durch

**JACKY, MAEDER & CO** BASEL ZÜRICH ST. GALLEN  
CHIASSO GENÈVE

offizielle Frachtagenten der:

HAMBURG-AMERIKA LINIE / DEUTSCH-AUSTRALISCHEN DAMPFSCIFFSGESELLSCHAFT  
DEUTSCHEN DAMPFSCIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT KOSMOS / HAMBURG SÜD-AMERIKANISCHEN DAMPFSCIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT / WOERMANN LINIE  
DEUTSCHEN AFRIKA LINIE / HORN LINIE / OLDENBURG PORTUGIESISCHEN DAMPFSCIFFS RHEDEREI

Tägliche Güter-Sammelverkehre im Anschluss an sämtliche Schiffsabfahrten

ZEICHNUNG DER KONNOSSEMENTE IN DER SCHWEIZ



# Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

Einladung  
zur

**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
Freitag, den 26. August 1938, nachmittags 14 1/2 Uhr  
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1937/38.
- Genehmigung der Jahresrechnung pro 31. März 1938 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
- Entlastung der Verwaltung.
- Genehmigung des gedruckten Sanierungsvorschlages des Verwaltungsrates, der Reduktion des Aktienkapitals auf Fr. 26,880,000 durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien Serie A auf Fr. 200 und der Aktien Serie B auf Fr. 40, der Schaffung einer Spezialreserve von Fr. 2,000,000 und des Vortrages des Gewinnsaldo von Fr. 71,386,72 auf neue Rechnung.
- Beschlussfassung über die Fusion zwischen der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden und der Holding Brown, Boveri & Cie., Aktiengesellschaft, Basel, und Genehmigung des Fusionsvertrages zwischen den beiden Gesellschaften:
  - in seiner Gesamtheit,
  - Übernahme von Aktiven im Totalbetrage von Fr. 8,530,066 und von Passiven im Totalbetrage von Fr. 6,130,066,
  - Ausgabe und Aushändigung an die Aktionäre der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G. von Stück 12,000 vollbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert als Gegenwert des Aktivenüberschusses.
- Genehmigung der Uebergangsbestimmungen der neuen Statuten betreffend die Sacheinlage.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 26,880,000 auf Fr. 30,000,000
  - durch Aushändigung von Stück 12,000 vollbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert an die Aktionäre der Holding Brown, Boveri & Cie. A. G. Basel, gemäss Ziffer 5 lit. c hier vor,
  - durch Ausgabe von weiteren Stück 3600 vollbezahlten Aktien Serie A von Fr. 200 Nennwert, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre gemäss § 3 der Statuten.
- Feststellung der Zeichnung und Vollzahlung von Stück 15,600 Inhaberaktien Serie A von Fr. 200 Nennwert und Feststellung der vollen Einzahlung des gesamten Grundkapitals von Fr. 30,000,000.
- Genehmigung der neuen Statuten und damit zusammenhängende Beschlüsse.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Aktien Serie A werden bis und mit Freitag, den 19. August 1938 gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft  
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur  
den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
den Herren Pietet & Cie. in Genf

und den sämtlichen  
Sitzen und Nieder-  
lassungen dieser  
Institute

durch diese Depotstellen verahfolgt. 2063  
Die Stimmkarten der Namens-Aktien Serie B werden nur am Geschäftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namensaktionäre bis und mit Freitag, den 19. August 1938, ausgegeben.

Als stimmberechtigt gilt, wer am 10. August a. e. im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 10. August bis 26. August, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namens-Aktien sistiert.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, Bericht der Kontrollstelle, der von der Schweizerischen Treuhändergesellschaft gemäss Art. 732 O. R. erstellte Bericht, der Fusionsvertrag sowie der Entwurf der neuen Statuten stehen von heute an bei uns zur Einsicht offen. Auf Wunsch wird der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung und Bericht der Kontrollstelle den Herren Aktionären zugestellt.

Baden, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Drahtseilbahn Thunersee - St. Beatenberg (Beatenbergbahn)

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 27. August 1938, nachmittags 3 Uhr  
im Parkhotel in Gunten

TRAKTANDEN:

- Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1937. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  - Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  - Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat an Stelle des demissionierenden Herrn Hoteldirektor Schenk.
  - Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und eines Suppleanten.
  - Antrag des Verwaltungsrates: Derselbe sei zu ermächtigen, bei der Gründung der Aktiengesellschaft zum Bau und Betrieb eines Schifftaufzuges Regina-Hotel-Hohwald einen Aktienbetrag von maximal Fr. 10,000 zu zeichnen, unter der Voraussetzung, dass das brandbeschädigte Regina-Hotel wieder mit seiner früheren Bettenzahl aufgebaut wird. 2067
  - Unvorhergesehenes.
- Die Rechnungen und Bilanz sind vom 17. August 1938 hinweg bei der Spar- & Leihkasse in Bern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.  
Vom gleichen Tage an können die Zutrittsscheine zur Generalversammlung und gedruckte Exemplare des Geschäftsberichtes mit Rechnungen gegen Ausweis über den Aktienbesitz erhoben werden  
in Bern: Bei der Spar- & Leihkasse und in  
Thun: Bei Notar F. Christeller.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

St. Beatenberg, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

### Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einlässe, die ihm Vorteile sicherten.

# Holding Brown Boveri & Cie., Aktiengesellschaft vormals Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth, Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche

**Freitag, den 26. August 1938, vormittags 11 Uhr**  
im Verwaltungsgebäude der A.-G. Brown, Boveri & Cie.  
in Baden

stattfinden wird.

Verhandlungsgegenstände:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1937/38.
- Genehmigung der Jahresrechnung 1937/38.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Genehmigung der Auflösung der Gesellschaft und des Fusionsvertrages mit der A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden.
- Genehmigung des Umtausch-Angebotes der A.-G. Brown, Boveri & Cie. Baden, wonach gegen 10 Aktien Serie A oder 2 Aktien Serie B 1 Aktie Serie A von Fr. 200 Nennwert der A.-G. Brown, Boveri & Cie. verahfolgt wird.
- Ermächtigung zur Löschung der Firma im Handelsregister.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Spezialbericht der Schweizerischen Treuhändergesellschaft sowie der Fusionsvertrag mit der A.-G. Brown, Boveri & Cie., sind von heute an bei den Herren A. Sarasin & Cie., Freiestrasse 107, Basel, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 22. August 1938, bei einer der nachstehenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen.

In Basel: bei den Herren Ehinger & Cie.  
bei den Herren A. Sarasin & Cie.  
beim Schweizerischen Bankverein

In Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

sowie bei ihren sämtlichen  
Sitzen, Zweigniederlassungen und  
Agenturen.

Basel, den 10. August 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Compañía Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

### Assemblée Générale extraordinaire des Actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 1<sup>er</sup> septembre 1938, à 15 heures, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

- Modification des articles 13, 17 et 18 des statuts de la Compagnie.
- Autorisation au président de la Compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.
- Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Crédit Suisse, à Zurich, 2007  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,  
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle,  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,  
MM. Pietet & Cie, à Genève;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
J. Henry Schröder Banking Corporation, à New-York.

Buenos-Aires, le 18 juillet 1938.

Le Conseil d'administration.

## Société Générale d'Hôtels Sierre (Valais)

L'assemblée générale ordinaire du 11 juillet 1938 n'ayant pas réuni le quorum nécessaire pour délibérer sur d'autres objets que les opérations et nominations statutaires,

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 29 août 1938, à 14 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

Dissolution et liquidation de la société. Dans cette seconde assemblée, les décisions pourront être prises moyennant qu'un tiers des actions soient représentées.

Les cartes d'admission seront délivrées au siège social et à l'Etude de M<sup>e</sup> Ceresole, notaire, à Lausanne, 12, Place St-François. (609-5L) 19131

Le Conseil d'administration.